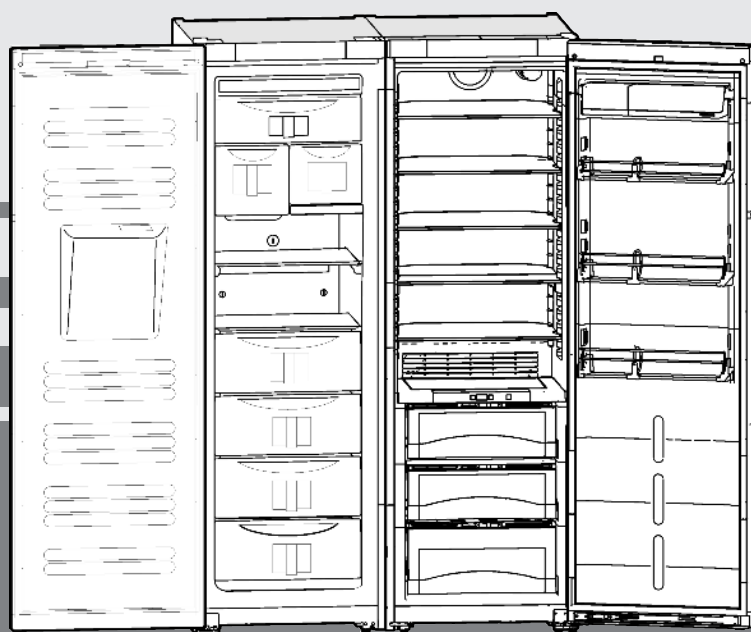


Руководство по эксплуатации

Холодильник-морозильник с отделением BioFresh

RUS



1008

7084012 - 01

SBSes 7273 ... 6

LIEBHERR

Основные отличительные особенности устройства

Содержание

1	Основные отличительные особенности устройства	2
1.1	Область применения устройства.....	2
1.2	Декларация соответствия.....	2
1.3	Краткое описание устройства и оборудования.....	2
1.4	Net@Home.....	3
2	Общие указания по технике безопасности	3
3	Органы управления и индикации	4
3.1	Приборы контроля и управления.....	4
3.2	Индикатор температуры.....	4
4	Ввод в работу	4
4.1	Транспортировка устройства.....	4
4.2	Установка устройства.....	4
4.3	Упаковку утилизируйте надлежащим образом.....	5
4.4	Подключение устройства.....	5
4.5	Включение устройства.....	5
5	Обслуживание	5
5.1	Экономия электроэнергии.....	5
5.2	Регулировка яркости индикатора температуры.....	6
5.3	Контраст индикатора температуры.....	6
5.4	Защита от детей.....	6
5.5	Аварийный сигнал открытой двери.....	6
5.6	Аварийный сигнал по температуре.....	6
5.7	Холодильное отделение.....	7
5.8	Отделение BioFresh.....	8
5.9	Морозильное отделение.....	10
6	Уход	13
6.1	Замена водяного фильтра.....	13
6.2	Размораживание с помощью NoFrost.....	13
6.3	Чистка устройства.....	13
6.4	Очистка раздаточного блока.....	14
6.5	Очистка IceMaker.....	14
6.6	Сервисная служба.....	14
7	Неисправности	14
8	Вывод из работы	16
8.1	Перекройте подвод воды.....	16
8.2	Выключение устройства.....	16
8.3	Отключение.....	16
9	Утилизация устройства	16
10	Информация об изготовителе	16

Изготовитель постоянно работает над дальнейшим развитием всех типов и моделей. Поэтому мы рассчитываем на понимание в том, что мы оставляем за собой право изменять форму, оборудование и технику.

Чтобы познакомиться со всеми полезными возможностями данного нового устройства, пожалуйста, прочитайте внимательно указания в этом руководстве.

Указания о выполнении действия помечены знаком ►, результаты действия – знаком ▷.

1 Основные отличительные особенности устройства

1.1 Область применения устройства

Устройство предназначено исключительно для охлаждения продуктов.

В случае профессионального охлаждения продуктов следует соблюдать соответствующие правила. Устройство не предназначено для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или похожих веществ, лежащих в основе директивы медицинской продукции 2007/47/EG. Неправильное использование устройства может привести к повреждению хранящихся изделий или к их порче. Устройство не подходит для эксплуатации во взрывоопасной области.

Устройство предназначено для эксплуатации в ограниченном диапазоне температуры окружающей среды в зависимости от климатического класса. Климатический класс, соответствующий Вашему устройству, указан на заводской табличке.

Указание

► Выдерживайте указанную температуру окружающего воздуха, иначе мощность охлаждения снижается.

Климатический класс	для температуры окружающего воздуха
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C

1.2 Декларация соответствия

Контур хладагента проверен на герметичность. Устройство отвечает соответствующим предписаниям по технике безопасности, а также директивам EC 2006/95/EG и 2004/108/EG.

1.3 Краткое описание устройства и оборудования

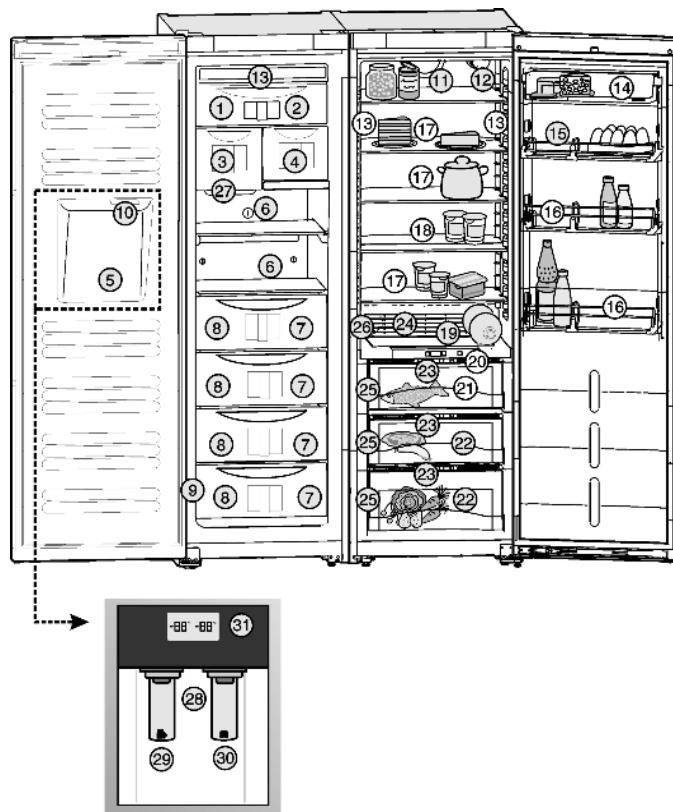


Fig. 1

(1) Ящик для хранения трав и ягод

(17) Стеклопалки, перемещаемые

- (2) Аккумуляторы холода
- (3) Емкость для накопления льда
- (4) Выдвижной ящик, маленький
- (5) Раздаточный блок
- (6) Съёмная полка
- (7) Выдвижной ящик, большой
- (8) Variospace
- (9) Заводская табличка Морозильное отделение
- (10) Скат для льда
- (11) Вентилятор
- (12) Фильтр для воды
- (13) Внутреннее светодиодное освещение
- (14) Полка с ящичками, съёмная
- (15) Держатель для консервов, переставляемый
- (16) Полка для бутылок
- (18) Стеклопанель, секционная перемещаемая
- (19) Полка для хранения бутылок
- (20) Панель управления для отделения BioFreshPlus
- (21) Отделение BioFreshPlus с Dry./ Hydrosafe
- (22) Отделение BioFresh с Dry./ Hydrosafe
- (23) Регулирование Dry-/ Hydrosafe
- (24) Сетка для циркуляции воздуха
- (25) Освещение отделения BioFresh
- (26) Заводская табличка для холодильного отделения и отделения Biofresh
- (27) Предохранительный выключатель
- (28) Диспенсер
- (29) Диспенсер для льда
- (30) Диспенсер для воды
- (31) Панель управления для морозильника и холодильника

- Предохранительный выключатель (см. главу "Краткое описание устройств и оборудования") должен быть всегда свободно подвижен, чтобы панель управления была заблокирована при открытой двери.
- Все виды ремонта и вмешательства в ледогенератор IceMaker разрешается выполнять только представителям сервисной службы или другим прошедшим соответствующее обучение специалистам.
- Изготовитель не отвечает за повреждения, возникшие из-за неправильного подсоединения к водопроводной сети.

Опасность пожара

- Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
 - Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.
 - Не пользуйтесь внутри устройства открытым огнем или источником искр.
 - Внутри устройства не пользуйтесь электрическими приборами (например, устройства для очистки паром, нагревательные приборы, устройства для приготовления мороженого и т.д.).
 - Если хладагент вытекает: удалите с места утечки источники открытого огня или искр. Извлеките сетевую вилку. Хорошо проветрите помещение. Обратитесь в сервисную службу
- Не храните в устройстве взрывоопасные вещества или аэрозольные баллончики с горючими газообразующими средствами, такими как, например, пропан, бутан, пентан и т.д. Соответствующие аэрозольные баллончики можно распознать по надпечатке со сведениями о содержимом или по значку пламени. Случайно выделившиеся газы могут воспламениться при контакте с электрическими узлами.
- Не ставьте на устройство или в него свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем.
- Жидкости с большим содержанием спирта храните только плотно закрытыми и в стоячем положении. Случайно вылившийся спирт может воспламениться при контакте с электрическими узлами.

Опасность падения и опрокидывания:

- Не используйте основание устройства, выдвижные ящики, двери и т.п. в качестве подножки или опоры. Это особенно касается детей.




Опасность пищевого отравления:

- Не употребляйте продукты с превышенным сроком хранения.

Опасность обморожения, онемения и появления болезненных ощущений:

- Избегайте продолжительного контакта кожи с холодными поверхностями или охлажденными / замороженными продуктами или примите меры защиты, например, наденьте перчатки. Не употребляйте пищевой лед, особенно замерзшую воду или кубики льда, сразу после их извлечения и слишком холодными.

Соблюдайте специальные указания, помещенные в других главах:

	ОПАСНОСТЬ	обозначает непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к смерти или тяжелой травме.
	ОСТОРОЖНО	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена,

1.4 Net@Home

В зависимости от модели и оборудования устройство может быть оснащено дополнительными модулями для системы HomeDialog или серийным интерфейсом (RS 232). Модули можно приобрести в специализированных магазинах.

Более подробная информация имеется в Интернете на сайте www.liebherr.com.



2 Общие указания по технике безопасности

Опасности для пользователя:

- Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с психическими отклонениями, с нарушенной функцией органов чувств и сознания или людьми, которые не обладают достаточным опытом и знаниями. Если это все же происходит, то лицо, ответственное за безопасность такого пользователя, должно научить его обхождению с устройством и наблюдать за ним первое время. Наблюдайте за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- При появлении неисправности извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.
- Ремонт и вмешательство в устройство и замену сетевого кабеля разрешается выполнять только работнику сервисной службы или другому специалисту, прошедшему соответствующее обучение.
- При отключении от сети всегда беритесь за вилку. Не тяните за кабель.
- Устанавливайте и подключайте устройство только в соответствии указаниями руководства по эксплуатации.
- Тщательно сохраняйте данное руководство и при необходимости передайте его следующему владельцу.

Органы управления и индикации

		может привести к травмам легкой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ	обозначает опасную ситуацию, которая, если не будет устранена, может привести к повреждению имущества.
	Указание	обозначает полезные указания и советы.

3 Органы управления и индикации

3.1 Приборы контроля и управления

Через панель управления морозильным отделением можно управлять обоими устройствами.

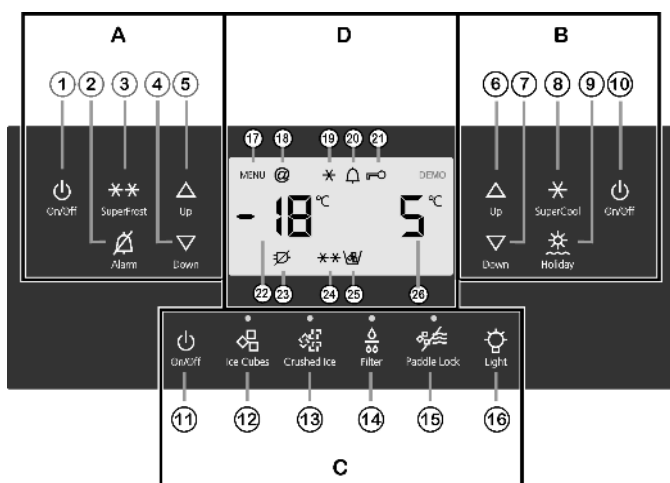


Fig. 2

- | | |
|---|--|
| (A) Обслуживание морозильного отделения | (13) Кнопка "Crushed Ice" |
| (1) Кнопка On/Off морозильного отделения | (14) Кнопка "Смена фильтра" |
| (2) Кнопка Alarm | (15) Кнопка "Защита от детей", наполнитель (диспенсер) |
| (3) Кнопка SuperFrost | (16) Кнопка Light |
| (4) Кнопка настройки Down морозильного отделения | (D) Символы и индикация |
| (5) Кнопка настройки Up морозильного отделения | (17) Символ "Меню" |
| (B) Обслуживание холодильного отделения | (18) Символ "net@home" |
| (6) Кнопка настройки вверх холодильного отделения | (19) Символ SuperCool |
| (7) Кнопка настройки вниз холодильного отделения | (20) Символ Alarm |
| (8) Кнопка SuperCool | (21) Символ "Защита от детей", прибор |
| (9) Кнопка Holiday | (22) Индикация температуры морозильного отделения |
| (10) Кнопка On/Off холодильного отделения | (23) Символ "Отключение сети" |
| (C) Обслуживание наполнителя (диспенсер) | (24) Символ "Super Frost" |
| (11) Кнопка On/Off раздаточного блока | (25) Символ "IceMaker" |

- (12) Кнопка "Ice Cubes" (26) Индикация температуры холодильного отделения


3.2 Индикатор температуры

В нормальном режиме работы появляется следующая индикация:

- самая высокая температура замораживания
 - средняя температура охлаждения
- Индикация температуры морозильного отделения мигает.
- настройка температуры изменяется
 - после включения температура еще недостаточно низкая
 - температура повысилась на несколько градусов

На индикации появляются мигающие штрихи:

- температура замораживания выше 0 °C.
- Следующая индикация указывает на неисправность: Возможные причины и меры по устранению см. в главе Неисправности.

- F8 - F9
- FE
- nC
- Символ пропавания напряжения  горит.

4 Ввод в работу

4.1 Транспортировка устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждений в результате ненадлежащей транспортировки!

- Перевозите устройство в упаковке.
- Перевозите устройство в стоячем положении.
- Не транспортируйте устройство в одиночку.

4.2 Установка устройства

При повреждении устройства немедленно - до подключения - обратитесь к поставщику.

Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным.

Избегайте устанавливать устройство в зоне прямых солнечных лучей, рядом с плитой, системой отопления и другими аналогичными приборами.

Устройство всегда следует устанавливать непосредственно у стены.

Не устанавливайте устройство без помощника.

Помещение для установки устройства согласно стандарту EN 378 должно на каждые 8 г хладагента R 600a иметь объем 1 м³. Если помещение для установки устройства слишком мало, то в случае протечки в контуре хладагента может образоваться легковоспламеняющаяся газо-воздушная смесь. Данные о количестве хладагента имеются на заводской табличке внутри устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания из-за влажности! Если токоведущие узлы или сетевой кабель становятся влажными, то это может привести к короткому замыканию.

- Устройство предназначено для использования в закрытых помещениях. Запрещается использовать устройство на открытом воздухе или во влажных помещениях и в зоне разбрызгивания воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность возгорания хладагента!
Содержащийся в устройстве хладагент R 600a неопасен для окружающей среды, но является горючим материалом. Вытекающий хладагент может загореться.
▶ Не повреждайте трубопроводы контура хладагента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения!
▶ Не ставьте на устройство приборы, выделяющие тепло, например, микроволновую печь, тостер и т.д.!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и повреждения из-за заблокированных вентиляционных решеток!
▶ Держите вентиляционные решетки всегда свободными. Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха!

- ▶ Снимите соединительный кабель с задней стороны устройства. При этом необходимо удалить держатель кабеля, иначе возникнет вибрационный шум!
- ▶ Снимите защитную пленку с внешней стороны устройства.
- ▶ Средство по уходу за изделиями из высококачественной стали равномерно нанесите в направлении шлифовки.
- ▷ Это облегчает последующую очистку.
- ▶ Удалите все детали, защищавшие устройство при перевозке.
- ▶ Упаковку утилизируйте надлежащим образом. См. главу Утилизация упаковки.

Если устройство установлено в очень влажном помещении, то на внешней его стороне может образоваться конденсат.
▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха на месте установки.

4.3 Упаковку утилизируйте надлежащим образом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья упаковочным материалом и пленкой!
▶ Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичного использования:

- Гофрированный картон / картон
- Фасонные детали из вспененного полистирола
- Пленки и мешки из полиэтилена
- Обвязочные ленты из полипропилена
- ▶ Упаковочный материал отнесите в официальное место сбора вторсырья.



4.4 Подключение устройства

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения электронного оборудования!
▶ Не используйте автономные инверторы (преобразователи постоянного тока в переменный или трехфазный ток), либо энергосберегающие разъемы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность пожара и перегрева!
▶ Не используйте удлинители или распределители.

Вид тока (переменный ток) и напряжение на месте установки должны соответствовать данным, приведенным на заводской табличке (см. главу Краткое описание устройства и оборудования).

Подключайте устройство только через надлежащим образом заземленную розетку с защитным контактом. Розетка должна быть защищена предохранителем 10 А или выше.



К ней должен быть обеспечен легкий доступ, чтобы в случае аварии устройство можно было легко отключить от сети.

Соблюдайте расстояние до розетки.

- ▶ Проверьте электрическое подключение.
- ▶ Очистите устройство. Более подробную информацию см. в главе Очистка.
- ▶ Вставьте вилку сетевого кабеля.

4.5 Включение устройства

Указание

- ▶ Устройства могут быть включены и выключены независимо друг от друга.

Включите устройство приблизительно за 2 часа перед первой загрузкой продуктов для замораживания.

Закладывайте продукты для замораживания не ранее, чем индикатор температуры покажет -18 °C.

4.5.1 Включение морозильного отделения

- ▶ Нажмите кнопку On/Off морозильного отделения Fig. 2 (1).
- ▷ Индикатор температуры морозильного отделения и аварийная кнопка мигают, пока температура не станет достаточно низкой. Если температура выше 0 °C, то на индикации мигают штрихи, если ниже – мигает текущая температура.

4.5.2 Холодильное отделение и отделение BioFresh включить

- ▶ Нажмите кнопку On/Off холодильного отделения Fig. 2 (10).
- ▷ Внутреннее освещение горит при открытой двери.
- ▷ Индикация температуры горит. Холодильное отделение и отделение BioFresh включены.

4.5.3 Включение раздаточного блока

Для включения раздаточного блока см. главу "Раздаточный блок"

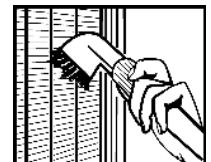
5 Обслуживание

5.1 Экономия электроэнергии

- ▶ Всегда следите за хорошим притоком и оттоком воздуха.
- ▶ Открывайте устройство на предельно короткое время.
- ▶ Сортируйте продукты при размещении.
- ▶ Закладка теплых блюд: сначала дайте им остыть до комнатной температуры.
- ▶ Продукты глубокой заморозки для оттаивания оставьте в холодильной камере.

Осевшая пыль повышает расход электроэнергии:

- ▶ Холодильную установку с теплообменником – металлическая решетка на задней стенке устройства – один раз в год следует очищать от пыли.



5.2 Регулировка яркости индикатора температуры

Яркость индикатора температуры можно регулировать в соответствии с условиями освещенности помещения.

5.2.1 Регулировка яркости

Яркость можно установить в диапазоне h0 (нет освещения) – h5 (максимальная яркость).

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (3) прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется c.
- ▷ Символ меню Fig. 2 (17) горит.
- ▶ Кнопкой настройки Up морозильного отделения Fig. 2 (5) или кнопкой настройки Down морозильного отделения Fig. 2 (4) выберите h.
- ▶ Подтвердить: Коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▶ Увеличение яркости индикации: нажмите кнопку настройки Up морозильного отделения Fig. 2 (5).
- ▶ Уменьшение яркости индикации: нажмите кнопку настройки Down морозильного отделения Fig. 2 (4).
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▷ Яркость установлена на новое значение.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off морозильного отделения Fig. 2 (1).

-или-

- ▶ Подождите 5 минуты.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.



5.3 Контраст индикатора температуры

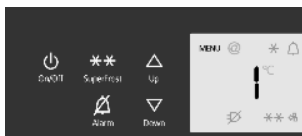
Вы можете подстроить контраст между шрифтом и фоном на индикаторе температуры.

5.3.1 Настройка контрастности

Контраст можно установить в диапазоне 1 (слабый контраст) – 9 (сильный контраст).

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (3) прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется c.
- ▷ Символ меню Fig. 2 (17) горит.
- ▶ Кнопкой настройки Up морозильного отделения Fig. 2 (5) или кнопкой настройки Down морозильного отделения Fig. 2 (4) выберите c.
- ▶ Подтвердить: коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▶ Установка более сильного контраста: нажмите кнопку настройки Up морозильного отделения Fig. 2 (5).
- ▶ Установка более слабого контраста: нажмите кнопку настройки Down морозильного отделения Fig. 2 (4).
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▷ Контраст установлен на новое значение.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off морозильного отделения Fig. 2 (1).

-или-



- ▶ Подождите 5 минут.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.4 Защита от детей

Используя функцию "Защита от детей", можно быть уверенным, что дети во время игры случайно не выключат устройство.

5.4.1 Задание защиты от детей

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (3) прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется c.
- ▷ Символ меню Fig. 2 (17) горит.
- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3) для подтверждения.
- На индикации появляется c!:
- ▶ Для включения защиты от детей коротко нажмите клавишу SuperFrost Fig. 2 (3).



- ▷ Символ Child Lock Fig. 2 (21) горит. На индикации мигает c.
- На индикации появляется c0:
- ▶ Для выключения защиты от детей коротко нажмите клавишу SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▷ Символ Child Lock Fig. 2 (21) гаснет. На индикации мигает c.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off морозильного отделения Fig. 2 (1).

-или-

- ▶ Подождите 5 минуты.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.5 Аварийный сигнал открытой двери

Для холодильного и морозильного отделений и отделения Biofresh

Если дверь открыта дольше 60 секунд, раздается звуковой сигнал.

Звуковой сигнал выключается автоматически, когда дверь закрыта.

5.5.1 Выключение сигнала открытой двери

Звуковой сигнал можно отключить при открытой двери. Возможность отключения звука действует в течение всего времени, пока открыта дверь.

- ▶ Нажмите кнопку Alarm Fig. 2 (2).
- ▷ Звуковой сигнал открытой двери прекращается.

5.6 Аварийный сигнал по температуре

Если температура морозильного отделения недостаточно низкая, то раздается звуковой сигнал (предупреждение).

Одновременно мигает индикация температуры и символ тревоги Fig. 2 (20).

Причина слишком высокой температуры может быть следующая:

- были заложены теплые свежие продукты
- при сортировке и извлечении продуктов внутрь попало слишком много теплого комнатного воздуха
- в течение долгого времени отсутствовало электропитание
- неисправность устройства

Звуковой сигнал выключается автоматически, символ аварийного сигнала *Fig. 2 (20)* выключается и индикатор температуры перестает мигать, если температура снова становится достаточно низкой.

Указание

Если температура недостаточно низкая, то продукты могут испортиться.

- ▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте.

5.6.1 Отключение аварийного сигнала по температуре

Звуковой сигнал можно отключить. Если температура снова становится достаточно низкой, то аварийная функция снова приводится в готовность.

- ▶ Нажмите кнопку Alarm *Fig. 2 (2)*.
- ▷ Звуковой сигнал прекращается.

5.7 Холодильное отделение

Благодаря естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются зоны с различной температурой. Холоднее всего непосредственно над разделительной полкой отделения BioFreshPlus и на задней стенке. В верхней передней зоне и на двери температура наиболее высокая.

5.7.1 Охлаждение продуктов

Указание

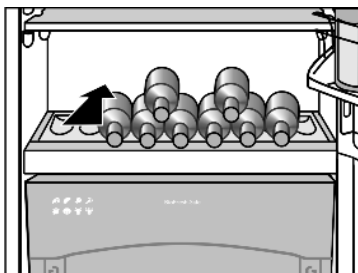
При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается и мощность охлаждения снижается.

- ▶ Вентиляционный воздушный зазор всегда должен оставаться свободным.

- ▶ В верхней зоне и на двери поместите масло, яйца и консервы. (см. также главу Основные отличительные особенности устройства)
- ▶ Для упаковки используйте контейнеры для многократного применения из пластмассы, металла, алюминия, стекла или мешочки для хранения продуктов.
- ▶ Переднюю поверхность днища холодильного отделения используйте для кратковременного хранения охлаждаемых продуктов, например, при их перемещении или сортировке. Но не оставляйте охлаждаемые продукты в стоячем положении, иначе при закрывании двери они могут сдвинуться назад или опрокинуться.
- ▶ Размещайте продукты не слишком плотно, чтобы воздух мог хорошо циркулировать.
- ▶ Предохранение бутылок от опрокидывания: сдвиньте держатель для бутылок.

На днище холодильного отделения по выбору можно установить встроенное отделение для бутылок или стеклянную пластину:

- ▶ Использование отделения для бутылок: для экономии места храните стеклянную пластину под отделением для бутылок.
- ▶ Бутылки укладывайте дном к задней стенке. Если бутылки выступают вперед за пределы отделения для бутылок:
- ▶ переставьте нижнюю полку на двери на одну позицию вверх.



5.7.2 Регулировка температуры в холодильном отделении

Температура может быть установлена от 9 °C до 3 °C, рекомендуется 5 °C.

- ▶ Установка более высокой температуры: нажмите кнопку настройки вверх холодильного отделения *Fig. 2 (6)*.
- ▶ Установка более низкой температуры: нажмите кнопку настройки вниз холодильного отделения *Fig. 2 (7)*.
- ▷ При первом нажатии на индикаторе температуры холодильного отделения отображается до этого заданное значение.
- ▶ Температуру меняйте ступенями по 1 °C: коротко нажмите клавишу.
- ▶ Непрерывное изменение температуры: удерживайте клавишу нажатой.
- ▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.
- ▷ Прибл. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на индикации появляется фактическая температура. Температура медленно выйдет на новое значение.

5.7.3 SuperCool

Режим SuperCool означает включение максимальной мощности охлаждения. Таким образом можно достичь более низкой температуры. Используйте SuperCool для быстрого охлаждения большого количества продуктов.

SuperCool предполагает немного большее потребление электроэнергии.

Режим SuperCool охлаждать

- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 2 (8)*.
- ▷ На индикации горит символ SuperCool *Fig. 2 (19)*.
- ▷ Температура холодильного отделения опустится до самого низкого значения. SuperCool включён.
- ▷ SuperCool автоматически выключается через 6–12 часов. Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

SuperCool - досрочное выключение

- ▶ Коротко нажмите кнопку SuperCool *Fig. 2 (8)*.
- ▷ Символ SuperCool *Fig. 2 (19)* на индикации гаснет.
- ▷ SuperCool выключено.

5.7.4 Функция Holiday

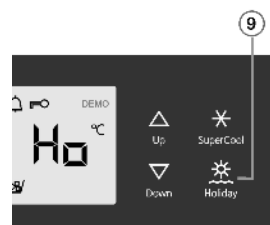
Включение в режиме отпуска экономит электроэнергию и предотвращает образование запаха, если дверца устройства остается закрытой в течение длительного времени.

При включении в режиме отпуска морозильное отделение продолжает работать.

Включение режима отпуска

Включение функции Holiday

- ▶ Извлеките все продукты из холодильного отделения и отделения BioFresh, так как иначе они будут испорчены.
- ▶ Нажмите кнопку "Holiday" *Fig. 2 (9)* на 3 секунды.



- ▷ Режим отпуска включен. На индикации появляется No.

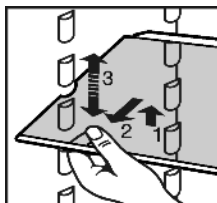
Выключение режима отпуска

- ▶ Коротко нажмите кнопку Holiday *Fig. 2 (9)* (Отпуск).
- ▷ Режим отпуска выключен.
- ▷ Индикатор показывает текущую температуру холодильного отделения.

5.7.5 Перемещение съемных полок

Съемные полки защищены от случайного вытаскивания с помощью стопоров.

- ▶ Приподнимите съемную полку и извлеките движением на себя.



- ▶ Съемную полку с задним упором вставляйте упором вверх.
- ▷ Продукты не примерзают к задней стенке.

5.7.6 Используйте разделяемую полку

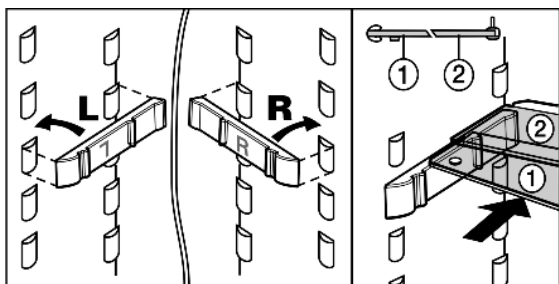
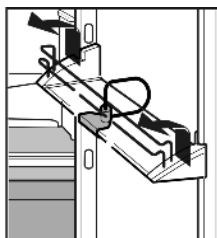


Fig. 3

- ▶ Вставьте опорные шины, при этом по обстоятельствам учитывайте положение правой (R) и левой (L) частей!
- ▶ Стеклопанель с опорной кромкой (2) должна быть расположена сзади.

5.7.7 Перестановка полок на двери

- ▶ Полки на двери извлекайте, как показано на рис.

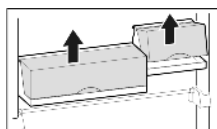


Полки с ящиками могут быть извлечены и поставлены на стол как единое целое.

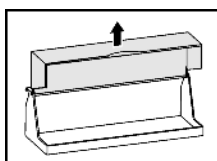
Можно использовать как только один ящик, так и оба. Если требуется поставить особо высокие бутылки, то подвешивайте над полкой для бутылок только широкий ящик.

Через сервисную службу вместо одного широкого и одного маленького ящика в качестве особого оснащения можно получить три маленьких ящика.

- ▶ Перестановка ящиков: снимите в направлении вверх и снова установите в любом месте.

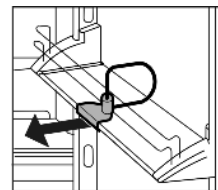


- ▶ Снятие крышки: откройте на 90° и извлеките из фиксатора движением вверх.



5.7.8 Извлечение держателя для бутылок

- ▶ Держатель для бутылок всегда берите за пластмассовую часть.



5.8 Отделение BioFresh

Отделение BioFresh для некоторых свежих продуктов обеспечивает увеличение срока хранения до трех раз при сохранении качества по сравнению с обычным охлаждением.

Для продуктов с указанием минимального срока хранения всегда действует указанная на упаковке дата.

5.8.1 HydroSafe

Отделение HydroSafe при задании "влажного" режима подходит для хранения без упаковки салата, овощей, фруктов с высокой собственной влажностью. При достаточно заполненном выдвижном ящике устанавливается атмосфера "выпадения росы" с влажностью воздуха до макс. 90%. Влажность воздуха в ящике зависит от влажности заложенных продуктов. Влажность пользователь может регулировать самостоятельно.

5.8.2 DrySafe

Отделение DrySafe может быть использовано для хранения сухих или упакованных продуктов (например, молочные продукты, мясо, рыба, колбаса). Здесь поддерживается относительно сухой режим хранения.

5.8.3 Ящик BioFreshPlus (регулируемый)

Регулируемый ящик BioFreshPlus в зависимости от установки можно использовать для хранения морепродуктов, фруктов/овощей или южных фруктов.

5.8.4 Хранение продуктов

Указание

- ▶ Не подлежат хранению в Отделении BioFresh чувствительные к холоду овощи, такие как огурцы, баклажаны, полужелтые помидоры, цуккини, а также все чувствительные к холоду южные фрукты.

- ▶ Цитрусовые и южные фрукты закладывайте в отделение BioFreshPlus при +6 °C.

- ▶ Тогда продукты не испортятся под действием занесенных микроорганизмов: Незапакованные продукты животного и растительного происхождения храните отдельно друг от друга в выдвижных ящиках. То же относится к различным сортам мяса.

Если из-за недостатка места продукты приходится хранить вместе:

- ▶ запакуйте продукты.

5.8.5 Сроки хранения

Ориентировочные значения для сроков хранения при пониженной влажности воздуха

Масло	до	90	дней
Твердый сыр	до	110	дней
Молоко	до	12	дней

Ориентировочные значения для сроков хранения при пониженной влажности воздуха			
Колбаса, нарезка	до	9	дней
Птица	до	6	дней
Свинина	до	7	дней
Говядина	до	7	дней
Дичь	до	7	дней

Указание

- Обратите внимание, что продукты, богатые белком, портятся быстрее. Это означает, что мясо животных, имеющих панцирь или ракообразных, портится быстрее, чем рыба, а рыба - быстрее, чем обычное мясо.

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Овощи, салат			
Артишоки	до	14	дней
Сельдерей	до	28	дней
Цветная капуста	до	21	дня
Брокколи	до	13	дней
Салатный сорт цикория	до	27	дней
Валерьяница	до	19	дней
Горох	до	14	дней
Капуста листовая	до	14	дней
Морковь	до	80	дней
Чеснок	до	160	дней
Кольраби	до	55	дней
Кочанный салат	до	13	дней
Травы	до	13	дней
Лук	до	29	дней
Грибы	до	7	дней
Редис	до	10	дней
Брюссельская капуста	до	20	дней
Спаржа	до	18	дней
Шпинат	до	13	дней
Савойская капуста	до	20	дней
Фрукты			
Абрикосы	до	13	дней
Яблоки	до	80	дней
Груши	до	55	дней
Ежевика	до	3	дней
Финики	до	180	дней
Земляника	до	7	дней
Инжир	до	7	дней
Черника	до	9	дней
Малина	до	3	дней
Смородина	до	7	дней
Вишня, сладкая	до	14	дней

Ориентировочные значения для сроков хранения при высокой влажности воздуха			
Киви	до	80	дней
Персики	до	13	дней
Сливы	до	20	дней
Брусника	до	60	дней
Ревень	до	13	дней
Крыжовник	до	13	дней
Виноград	до	29	дней

Дополнительные ориентировочные значения для сроков хранения в отделении BioFresh

Морепродукты				
Ракообразные	при -2 °C	до	4	дней
Моллюски	при -2 °C	до	6	дней
Суши	при -2 °C	до	4	дней
Южные фрукты				
Папайя	при 6 °C	до	15	дней
Плоды опунции	при 0 °C	до	20	дней
Маракуйя	при 6 °C	до	24	дней
Цитрусовые	при 6 °C	до	45	дней
Сладкие лимоны	при 6 °C	до	55	дней

5.8.6 Установите температуру для BioFreshPlus

- Температуру для отделения BioFreshPlus следует установить отдельно через панель управления. Глава "Краткое описание устройств и оборудования"

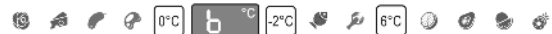


Fig. 4

- Установка для рыбы и морепродуктов: нажмите кнопку -2 °C.
- Установка как для нормального ящика BioFresh: нажмите кнопку 0 °C.
- Установка для южных фруктов: нажмите кнопку +6 °C.

5.8.7 Регулировка температуры в отделении BioFresh

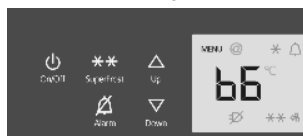
Можно установить несколько более низкую или более высокую температуру. Можно задавать следующую температуру:

- В отделении BioFresh от ы1 (минимальная температура) до ы9 (максимальная температура).
- В отделении BioFreshPlus от ы1 (минимальная температура) до ы9 (максимальная температура).

Предварительно установлено значение ы5/ы5. При установке значения от ы1/ы1 до ы4/ы4 температура может опуститься ниже 0 °C, так что продукты могут оказаться слегка подмороженными.

- Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (3) прил. 5 секунд.
- ▷ Символ меню Fig. 2 (17) горит.
- ▷ На индикаторе температуры появляется: c

- ▶ Нажимайте кнопку настройки Up морозильного отделения *Fig. 2 (5)* до тех пор, пока не замигает индикация $\frac{b}{c}$.
- ▶ Подтвердить: кнопку SuperFrost коротко нажать.
- ▶ Установка более высокой температуры: нажмите кнопку настройки Up морозильного отделения *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Установка более низкой температуры: нажмите кнопку настройки Down морозильного отделения *Fig. 2 (6)*.
- ▶ Подтвердить: кнопку SuperFrost нажать.
- ▷ Температура медленно выйдет на новое значение.



- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (1)*.

-или-

- ▶ Подождите 5 минут.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

5.8.8 Регулировка влажности в отделении HydroSafe

- ▶ Низкая влажность воздуха: сдвиньте регулятор влево.
- ▶ Высокая влажность воздуха: сдвиньте регулятор вправо.



5.8.9 Выдвижные ящики

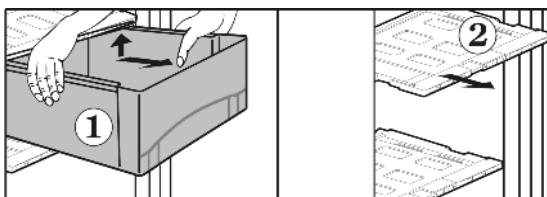


Fig. 5

- ▶ Выдвижные ящики *Fig. 5 (1)* извлеките до упора.
- ▶ Затем приподнимите выдвижной ящик сзади, потяните вперед и поднимите.
- ▷ У самого нижнего выдвижного ящика дополнительно разъединяется фиксатор выдвижного ящика и выдвижной ящик может быть снят.
- ▶ У снятого выдвижного ящика крышку *Fig. 5 (2)* с регулятором влажности освободите из фиксаторов сверху, извлеките вперед.

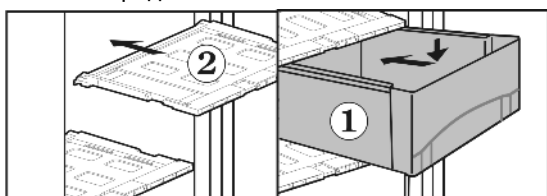


Fig. 6

- ▶ Установите крышки выдвижного ящика *Fig. 6 (2)*: поперечные ребра крышки выдвижного ящика вставьте снизу в задние направляющие, защелкните спереди фиксатор в направляющей.
- ▶ Выдвижные ящики *Fig. 6 (1)* установите на направляющие и вдвиньте полностью до ясно слышимого защелкивания.
- ▷ У самого нижнего выдвижного ящика дополнительно защелкивается фиксатор выдвижного ящика, и ящик для овощей надежно фиксируется на телескопических направляющих.

5.9 Морозильное отделение

В морозильном отделении можно хранить уже замороженные продукты, готовить кубики льда и замораживать свежие продукты.

5.9.1 Замораживание продуктов

Нагрузка на отдельный выдвижной ящик и на пластину не должна превышать 25 кг.



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы осколками стекла!
Бутылки и банки с напитками при замораживании могут взорваться. Это в особенности относится к газированным напиткам.

- ▶ Не замораживайте бутылки и банки с напитками!

Для того, чтобы продукты быстро промерзли полностью, не кладите в каждый пакет больше следующего количества:

- фрукты, овощи до 1 кг
- мясо до 2,5 кг
- ▶ Упакуйте разделенные на порции продукты в пакеты для замораживания, контейнеры для многократного использования из пластмассы, металла или алюминия.
- ▶ В оба отсека под емкостью для накопления льда не двигайте выдвижные ящики.
- ▶ Переднюю поверхность нижней стеклянной полки используйте только для кратковременного хранения замороженных продуктов, например, при их перемещении или сортировке. Но не оставляйте замороженные продукты, иначе дверь закроется неправильно.

5.9.2 Размораживание продуктов

- в холодильном отделении
- при комнатной температуре
- в микроволновой печи
- в духовке/в аэрогриле
- ▶ Размороженные продукты замораживайте снова только в исключительных случаях.

5.9.3 Регулировка температуры в морозильном отделении

В серийном варианте устройство отрегулировано для работы в нормальном режиме.

Температура может быть установлена от -14°C до -28°C , рекомендуется -18°C .

- ▶ Установка более высокой температуры: нажмите кнопку настройки Up морозильного отделения *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Установка более низкой температуры: нажмите кнопку настройки Down морозильного отделения *Fig. 2 (4)*.
- ▷ При первом нажатии на индикаторе температуры морозильного отделения отображается прежнее значение.
- ▶ Температуру меняйте степенями по 1°C : коротко нажимайте клавишу.

-или-

- ▶ Непрерывное изменение температуры: удерживайте клавишу нажатой.
- ▷ Во время настройки задаваемое значение мигает.
- ▷ Прибл. через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на индикации появляется фактическая температура. Температура медленно выйдет на новое значение.

5.9.4 SuperFrost

С помощью этой функции можно быстро полностью заморозить свежие продукты. Устройство работает с максимальной мощностью охлаждения, из-за этого временно могут усиливаться шумы при работе холодильного агрегата.

Можно в течение 24 часов заморозить столько килограммов свежих продуктов, сколько указано на заводской табличке у значка "Производительность по замораживанию ... кг/24 часа". Это максимальное количество замораживаемых продуктов может быть различным в зависимости от модели и климатического класса.

Режим SuperFrost - работа

SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при закладке уже замороженных изделий
- при замораживании ежедневно до 2 кг свежих продуктов
- ▶ Один раз коротко нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▷ Символ SuperFrost Fig. 2 (24) горит.
- ▷ Температура морозильника начнет опускаться, устройство будет работать с максимальной охлаждающей мощностью.

При небольшом количестве замораживаемых продуктов:

- ▶ подождите прибл. 6 часа.
 - ▶ Уложите свежие продукты в ящики.
- При максимальном количестве замораживаемых продуктов:

- ▶ подождите прибл. 24 часа.
- ▶ продукты в упаковке уложите непосредственно на подставку и после замораживания поместите в выдвижные ящики.
- ▷ SuperFrost выключается автоматически. В зависимости от количества заложенных продуктов, не ранее, чем через 30, и не позднее, чем через 65 часов.
- ▷ Замораживание закончено.
- ▷ Символ SuperFrost Fig. 2 (24) гаснет.
- ▷ Устройство продолжает работать в обычном энергосберегающем режиме.

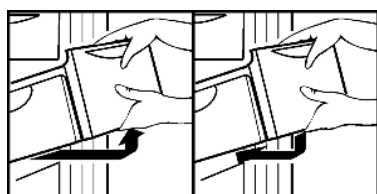
5.9.5 Выдвижные ящики

Указание

При недостаточной вентиляции потребление электроэнергии повышается и мощность охлаждения снижается.

Для устройств с NoFrost:

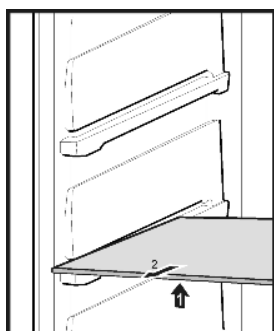
- ▶ самый нижний выдвижной ящик оставьте в устройстве!
- ▶ Вентиляционный воздушный зазор на задней стенке всегда должен оставаться свободным!



- ▶ Чтобы хранить замороженные продукты непосредственно на съемных полках: выдвижной ящик потяните на себя и извлеките.

5.9.6 Съёмные полки

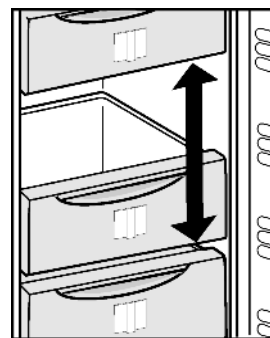
- ▶ Извлечение съёмных полок: приподнимите спереди и извлеките.
- ▶ Установка съёмных полок на место: просто вдвиньте до упора.



5.9.7 VarioSpace

В дополнение к выдвижным ящиками можно извлечь также и съемные полки. Т.о. будет место для замораживания крупных продуктов. Благодаря этому можно замораживать птицу, мясо, большие части туш и высокие хлебобулочные изделия, а затем использовать их целиком.

- ▶ Вес продуктов для замораживания, уложенных в отдельный выдвижной ящик или на полку, не должен превышать 25 кг.



RUS

5.9.8 Информационная табличка

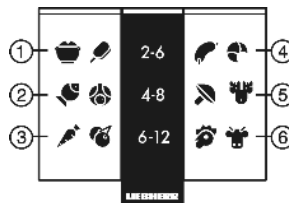


Fig. 7

- (1) Готовые блюда, мороженое
- (2) Свинина, рыба
- (3) Фрукты, овощи
- (4) Колбаса, хлеб
- (5) Дичь, грибы
- (6) Птица, говядина / телятина

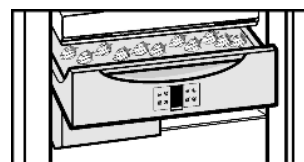
Числа обозначают срок хранения в месяцах для многих видов замороженных продуктов. Указанные сроки хранения являются ориентировочными.

5.9.9 Ящик для хранения трав и ягод

С помощью ящика для хранения трав и ягод можно замораживать ягоды, травы, овощи и другие мелкие продукты так, чтобы они не смерзались. Замороженные продукты практически сохраняют свою форму, в дальнейшем легче делить их на порции.

Использование ящика для хранения трав и ягод

- ▶ Свободно распределите продукты для замораживания в ящике для хранения трав и ягод.
- ▶ Оставьте продукты замораживаться на 10 – 12 часов.
- ▶ Пересыпьте замороженные продукты в пакеты для замораживания или контейнеры.
- ▶ Уложите пакеты для замораживания или контейнеры в выдвижной ящик.
- ▶ Для размораживания продукты снова свободно разложите.

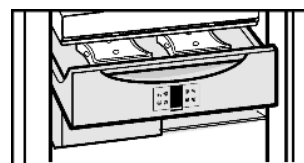


5.9.10 Аккумуляторы холода

При пропадании напряжения аккумуляторы холода препятствуют слишком быстрому росту температуры.

Использование аккумуляторов холода

- ▶ Уложите аккумуляторы холода в ящик для хранения трав и ягод так, чтобы они не занимали много места.
- ▶ Замороженные аккумуляторы холода уложите в верхний большой выдвижной ящик непосредственно на продукты для замораживания.



Обслуживание

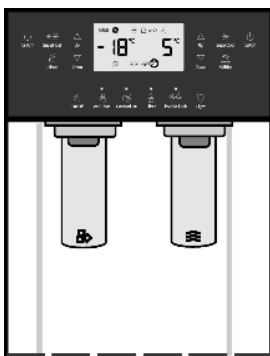
- ▷ Благодаря этому при отключении электроэнергии продукты дольше останутся холодными.

5.9.11 Раздаточный блок

Раздаточный блок функционирует только при закрытой двери.

Раздаточный блок проверяйте перед вводом в эксплуатацию:

- оба устройства подключены правильно
- подача воды подключена
- оба устройства включены
- скат для льда очищен



Производительность льдогенератора зависит от температуры замораживания. Чем ниже температура, тем больше кубиков льда / Crushed Ice льда можно приготовить в определенный период времени.

После того, как IceMaker был включен в первый раз, может пройти 24 часа до того, как будут приготовлены первые кубики льда.




ОСТОРОЖНО

Опасность для здоровья!


- ▶ Первое заполнение емкости для накопления льда используйте для приготовления дробленого льда, но не употребляйте его в пищу или не используйте иным образом. Это относится к случаям, когда устройство включается в первый раз и когда оно не использовалось долгое время. Благодаря этому будет обеспечено промывание водопроводной трубы и будет очищен измельчитель.
- ▶ Первые 2 литра холодной воды не пейте и не используйте. Это относится к случаям, когда устройство включается в первый раз и когда оно не использовалось долгое время. Это обеспечивает промывание водопроводных труб.

Если требуется большое количество кубиков льда, то лед из емкости для накопления может быть пересыпан в соседний выдвижной ящик.


Включение раздаточного блока

- ▶ Нажмите кнопку On/Off раздаточного блока *Fig. 2 (11)*. 
- ▷ Символ IceMaker *Fig. 2 (25)* горит.
- ▷ Раздаточный блок включен.

Получение кубиков льда

- ▶ Нажмите кнопку "Ice Cubes" *Fig. 2 (12)*. 
- ▷ Светодиод над клавишей (кнопкой) горит. Функция IceCubes активирована.
- ▶ Емкостью отожмите назад левый рычаг.

Получение Crushed Ice

- ▶ Нажмите кнопку "Crushed Ice" *Fig. 2 (13)*. 
- ▷ Светодиод над клавишей (кнопкой) горит. Функция Crushed Ice активирована.
- ▶ Емкостью отожмите назад левый рычаг.

Получение холодной воды

- ▶ Емкостью отожмите назад правый рычаг.

Настройка продолжительности подачи воды

Можно задать время открывания клапана на IceMaker, если, например, давление воды слишком низкое или высокое. Продолжительность подачи воды регулируется в несколько ступеней от E1 (короткое время подачи) до E8 (длительное время подачи).

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost *Fig. 2 (3)* прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется *c*.
- ▷ Символ меню *Fig. 2 (17)* горит.
- ▶ Кнопкой настройки Up морозильного отделения *Fig. 2 (5)* и кнопкой настройки Down морозильного отделения *Fig. 2 (4)* выберите E.
- ▶ Подтвердить: коротко нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (3)*.
- ▶ Увеличение времени подачи воды: нажмите кнопку настройки Up морозильного отделения *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Уменьшение времени подачи воды: нажмите кнопку настройки Down морозильного отделения *Fig. 2 (4)*.
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperFrost *Fig. 2 (3)*.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off морозильного отделения *Fig. 2 (1)*.




-или-


- ▶ Подождите 2 минуты.

- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.

Включение функции "Защита от детей" раздаточного блока


- ▶ Нажмите кнопку "Paddle Lock" *Fig. 2 (15)* на 3 секунды. 
- ▷ Светодиод над клавишей (кнопкой) горит. Функция "Защита от детей" активирована.
- ▷ Рычаги теперь заблокированы.

Выключение функции "Защита от детей" раздаточного блока

- ▶ Нажмите кнопку "Paddle Lock" *Fig. 2 (15)* на 3 секунды. 
- ▷ Над кнопкой загорится светодиод. Функция "Защита от детей" деактивирована.
- ▷ Рычагами можно снова управлять.

Регулировка освещения раздаточного блока

Световой режим можно изменять в следующем цикле: 1-2-3-1

1. Освещение раздаточного блока и рычагов выключено. При получении (нажатие одного рычага) включается только освещение раздаточного блока. Освещение остается включенным в полную силу прим. 3 секунды после отпускания рычага, а затем плавно выключается.
 2. Освещение раздаточного блока выключено. Освещение рычага включено. При получении (нажатие одного рычага) включается также освещение раздаточного блока. Освещение остается включенным в полную силу прим. 3 секунды после отпускания рычага, а затем плавно выключается. Освещение рычагов остается далее включенным.
 3. Освещение раздаточного блока включено, а освещение рычагов выключено. При нажатии рычага ничего не меняется.
- ▶ Нажимайте кнопку "Свет" *Fig. 2 (16)* до тех пор, пока не будет достигнута требуемая настройка. 

Выключение раздаточного блока

- ▶ Нажмите кнопку On/Off раздаточного блока Fig. 2 (11).
- ▷ Символ IceMaker Fig. 2 (25) гаснет.
- ▷ Раздаточный блок выключен.



6 Уход

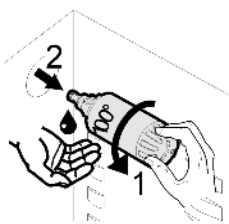
6.1 Замена водяного фильтра

При горении кнопки "Фильтр" Fig. 2 (14) или через каждые 6 месяцев следует заменять водяной фильтр. Его можно заказать у дилера или посетив нас в Интернет по адресу www.Liebherr.com

Использованный водяной фильтр содержит активированный уголь и может быть утилизирован вместе с обычными бытовыми отходами.

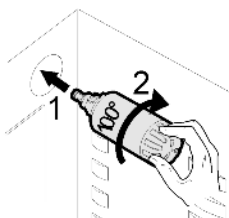
Снятие старого водяного фильтра:

- ▶ Поверните водяной фильтр прим. на 100° влево и выньте его.
- ▶ Под каплющую воду подставьте руку или миску.

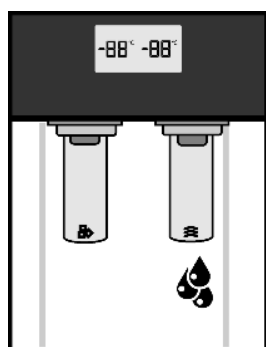


Установка нового водяного фильтра:

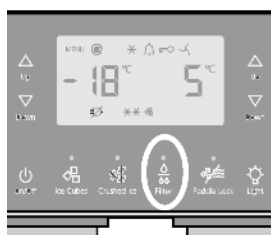
- ▶ Вставьте водяной фильтр и поверните его вправо до упора, прим. на 100°.



- ▶ Пустите прим. на 3 минуты воду из диспенсера, чтобы удалить воздух из системы: Несколько раз нажмите рычаг, т.к. он автоматически отключается прим. через 1 минуту. Перед каждым новым нажатием рычага подождите прим. 1 секунду.
- ▶ Проверьте, герметичен ли фильтр и нет ли выхода воды.



- ▶ Чтобы сбросить таймер, нажмите на 2 секунды кнопку "Фильтр".



6.2 Размораживание с помощью NoFrost

Система NoFrost размораживает устройство автоматически.

Холодильное отделение:

Талая вода испаряется благодаря теплу компрессора.

- ▶ Регулярно прочищайте отверстие для стока, чтобы талая вода могла вытечь. (см. главу "Чистка устройства").

Влага конденсируется на испарителе, периодически размораживается и испаряется.

- ▶ Устройство необязательно размораживать вручную.

6.3 Чистка устройства

Перед чисткой:



ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения горячим паром!

Горячий пар может повредить поверхности и вызывать ожоги.

- ▶ Не используйте устройства очистки горячим паром!

ВНИМАНИЕ

Неправильная чистка ведёт к повреждению устройства!

- ▶ Используйте только неконцентрированные чистящие средства.
- ▶ Запрещается использовать губки с трущим или царапающим покрытием, а также стальную вату.
- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие песок, хлор, химикаты или кислоты.
- ▶ Не используйте химические растворители.
- ▶ Не допускайте повреждения заводской табличке на внутренней стороне устройства или её удаления. Она имеет значение для сервисной службы.
- ▶ Не допускайте обрыва кабеля или других узлов, их изгибания или повреждения.
- ▶ Не допускайте попадания используемой для чистки воды в желоба для стока, на вентиляционные решетки и электрические узлы.

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.



- Используйте мягкую ткань и универсальное чистящее средство с нейтральным значением pH.
- Внутри устройства используйте только чистящие средства и средства ухода, безопасные для продуктов.

Наружные поверхности и внутренняя камера:

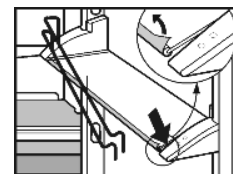
- ▶ Регулярно очищайте вентиляционную решетку.
- ▷ Осевшая пыль повышает расход электроэнергии.
- ▶ Пластмассовые наружные и внутренние поверхности очищайте вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

Поверхности из высококачественной стали очищайте обычным чистящим средством для высококачественной стали. Наличие изначально более темных мест и более интенсивной окраски поверхностей из высококачественной стали является нормальным явлением.

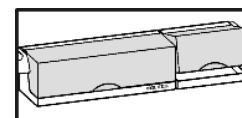
- ▶ Не наносите чистящее средство на стеклянные или пластмассовые поверхности, чтобы их не поцарапать.
- ▶ Очистка поверхностей из высококачественной стали: средство по уходу за изделиями из высококачественной стали равномерно нанесите в направлении шлифовки.

Детали оборудования:

- ▶ Детали оборудования очистите вручную чуть теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- ▶ Для очистки снимите опорные шины половок стеклянных полок.
- ▶ Разборка съемных полок: снимите планки и боковые детали.
- ▶ Разборка полок на двери: снимите защитную пленку со всех декоративных планок.



- ▶ Извлеките контейнеры, приподнимите и снимите крышки.



После чистки:

- ▶ Протрите насухо устройство и детали оборудования.
- ▶ Снова подсоедините устройство к сети и включите.

Неисправности

- ▶ SuperFrost включить. (см. главу SuperFrost)
- ▶ Снова заложите продукты.

6.4 Очистка раздаточного блока

- ▶ Чистить раздаточный блок следует влажной салфеткой.
- ▶ Скат для льда очищайте водой с небольшим добавлением чистящего средства.
- ▶ Брызговик вымойте в моечной машине.
- ▶ Воду из приемного лотка под брызговиком соберите салфеткой или губкой.
- ▶ Емкость для накопления льда извлеките при открытой двери и очистите водой с небольшим добавлением чистящего средства.
- ▶ После очистки снова вдвиньте емкость до упора. Если емкость не удастся вдвинуть до конца, вращайте шнек Fig. 8 (1).

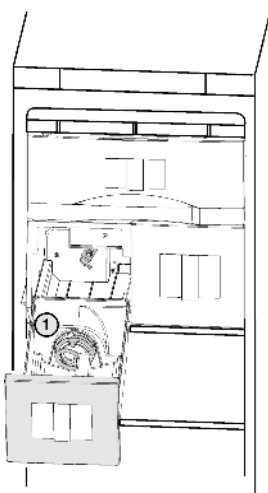
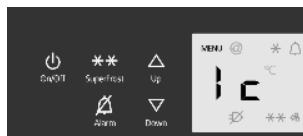


Fig. 8

6.5 Очистка IceMaker

Выдвижной ящик IceMaker должен быть пустым и закрытым.

- ▶ Активация режима настройки: удерживайте кнопку SuperFrost Fig. 2 (3) прибл. 5 секунд.
- ▷ На индикации появляется с.
- ▶ Кнопкой настройки Up морозильного отделения Fig. 2 (5) или кнопкой настройки Down морозильного отделения Fig. 2 (4) выберите ic.
- ▶ Подтвердить: нажмите кнопку SuperFrost Fig. 2 (3).
- ▷ IceMaker перемещается в позицию очистки и выключается.
- ▶ Выход из режима настройки: нажмите кнопку On/Off морозильного отделения Fig. 2 (1).



-или-

- ▶ Подождите 2 минуты.
- ▷ На индикаторе снова появляется показание температуры.
- ▶ Извлеките выдвижной ящик.
- ▶ Промойте емкость для льда и выдвижной ящик теплой водой. При необходимости используйте мягкое чистящее средство. Затем сполосните.
- ▶ Установите выдвижной ящик на место. Если использовалось моющее средство:
- ▶ выбросьте первые три партии кубиков льда, чтобы удалить остатки моющего средства.

Либо дайте IceMaker выключиться в этом положении, либо включите его снова (см. главу "Включение раздаточного блока").

6.6 Сервисная служба

Сначала проверьте, не можете ли Вы сами устранить неисправность на основании информации, приведенной в главе Неисправности. Если нет, то обратитесь в сервисную службу. Адрес имеется в прилагаемом указателе сервисных служб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы из-за некачественно выполненного ремонта!

- ▶ Ремонт и вмешательство в устройство и работы на сетевом кабеле, не указанные однозначно в главе "Уход", разрешается выполнять только специалисту сервисной службы.

- ▶ Наименование устройства, Fig. 9 (1), сервисный № Fig. 9 (2) и серийный № Fig. 9 (3) считайте с заводской таблички. Заводская табличка находится внутри устройства слева.

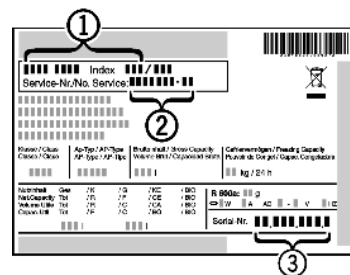


Fig. 9

- ▶ Обратитесь в сервисную службу и сообщите вид неисправности, наименование устройства, Fig. 9 (1), сервисный № Fig. 9 (2) и серийный № Fig. 9 (3).
- ▷ Это позволит выполнить быстрое и целенаправленное обслуживание.
- ▶ До прибытия специалиста сервисной службы держите устройство закрытым.
- ▷ Продукты дольше останутся холодными.
- ▶ Извлеките сетевую вилку (не тяните при этом за соединительный кабель) или выключите предохранитель.

7 Неисправности

Данное устройство сконструировано и изготовлено так, чтобы обеспечить безопасность функционирования и длительный срок службы. Если, всё же, при эксплуатации возникла неисправность, то проверьте, не вызвана ли она ошибкой эксплуатации. В этом случае возникшие расходы должны быть отнесены на счет пользователя даже в период гарантийного обслуживания. Следующие неполадки пользователь может устранить самостоятельно:

Устройство не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включить устройство.
- Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.
- ▶ Проверьте сетевую вилку.
- Предохранитель розетки не в порядке.
- ▶ Проверьте предохранитель.

Увеличилась продолжительность работы компрессора.

- При небольшой потребности в холоде компрессор переключается на пониженные обороты. Хотя из-за этого возрастает продолжительность работы, в результате энергия сберегается.
- ▶ Для энергосберегающих моделей это нормальное явление.
- SuperFrost включен.
- ▶ Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.
- SuperCool включен.

- ▶ Чтобы быстрее охладить продукты, компрессор работает дольше. Это нормальное явление.

бульканье и плеск

- Этот шум вызывает хладагент, текущий в холодильном контуре.
- ▶ Этот шум является нормальным.

легкий щелчок

- Этот шум возникает всегда, когда холодильный агрегат (мотор) автоматически включается или выключается.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Гудение. На короткое время оно становится громче, когда холодильный агрегат (двигатель) включается.

- При только что заложенных продуктах или если дверь долго была открыта, мощность охлаждения автоматически возрастает.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ См. гл. Область использования

низкочастотное гудение

- Этот шум возникает из-за воздушных потоков вентилятора.
- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Вибрационные шумы

- Устройство стоит на полу в неустойчивом положении. Из-за этого близстоящая мебель или предметы вибрируют при работе холодильного агрегата.
- ▶ Немного сдвиньте устройство, отрегулируйте его положение с помощью опор.
- ▶ Бутылки и емкости соприкасаются.

На индикаторе температуры появляется: nC, одновременно раздается звуковое предупреждение.

- Оба устройства электрически между собой не связаны.
- ▶ Приборы соединяются через корпус кабеля шины. См. руководство по монтажу, главу "Соединение устройств шлангами и кабелями".
- ▶ Если индикация nC сохраняется постоянно, то следует обратиться в службу гарантийного обслуживания.

На индикаторе температуры появляется: F0 - F9

- имеет место неисправность.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. См. главу "Уход".

На индикаторе температуры появляется: FE

- имеет место неисправность.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. См. главу "Уход".

На индикации температуры горит "Отключение электропитания" На индикации температуры появляется самая высокая температура, зафиксированная во время отключения электропитания.

- Из-за отключения электропитания или прерывания подачи напряжения температура морозильного отделения за последние часы или дни была слишком высокой. После окончания перерыва в подаче электропитания устройство снова заработает в соответствии с последним заданным значением температуры.
- ▶ Удаление индикации самой высокой температуры: Нажмите кнопку Alarm Fig. 2 (2).
- ▶ Проверьте качество продуктов. Испортившиеся продукты более не употребляйте. Размороженные продукты не замораживайте снова.

На индикации температуры горит DEMO.

- Активирован демонстрационный режим.
- ▶ Обратитесь в сервисную службу. См. главу "Уход".

Горит подсветка кнопки фильтр Fig. 2 (14).

- Водяной фильтр необходимо заменить.
- ▶ Замена водяного фильтра, см. главу Уход.

Щелкающий шум в IceMaker

- Происходит прием дробленого льда

- ▶ Такой шум является нормальным явлением.

Символ IceMaker Fig. 2 (25) мигает.

- Продолжительность подачи воды установлена слишком малой.
- ▶ Отрегулируйте продолжительность подачи воды, см. главу "Раздаточный блок".
- Водяной кран закрыт.
- ▶ Откройте водяной кран.

Диспенсер не дает воды.

- Подвод воды к IceMaker прерван.
- ▶ Проверьте подсоединение воды. См. руководство по монтажу, глава "Подсоединение воды".
- ▶ Проверить шлангопровод. См. руководство по монтажу, главу "Соединение устройств шлангами и кабелями".
- Водяной кран закрыт.
- ▶ Откройте водяной кран.
- Засорен водяной фильтр.
- ▶ Замените водяной фильтр. См. главу "Уход".

Вода выходит наружу.

- Шланговая подводка не в порядке.
- ▶ Закройте водяной кран.
- ▶ Проверьте все шланги и все соединительные уголки. См. главу "Соединение устройств шлангами и кабелями".

Диспенсер не выдает ни воду, ни лед. Панель управления заблокирована.

- При открытой двери раздаточный блок заперт по соображениям безопасности.
- ▶ Закройте дверь.

В IceMaker образуется блочный лед вместо отдельных кубиков льда.

- Устройство включено неправильно. Поэтому не может быть подан кубик льда или приготовлен дробленый лед.
- ▶ Выровняйте устройство заново. См. главу "Сборка комбинации".
- Давление воды слишком большое.
- ▶ Уменьшите продолжительность подачи. См. главу "Раздаточный блок".

Ледогенератор IceMaker не включается.

- Устройство и, тем самым, IceMaker не подключены.
- ▶ Подключите устройство. См. также главу Подключение.

IceMaker не делает кубиков льда.

- Раздаточный блок не включен.
- ▶ Включите раздаточный блок.
- Вентиль для подачи воды не открыт.
- ▶ Откройте вентиль для подачи воды.
- IceMaker в емкости для накопления льда был выключен случайно.
- ▶ Кнопку On/Off Fig. 2 (11) нажмите 2 раза.

Температура недостаточно низкая.

- Дверь устройства неплотно закрыта.
- ▶ Закройте дверь устройства.
- Недостаточная вентиляция.
- ▶ Очистите вентиляционные решетки.
- Окружающая температура слишком высокая.
- ▶ См. главу Область применения устройства.
- Устройство открывали слишком часто или надолго.
- ▶ Подождите, возможно сама собой восстановится нужная температура. Если это не происходит, обратитесь в сервисную службу. См. главу "Уход".
- Температура установлена неправильно.
- ▶ Установите более низкую температуру и проверьте через 24 часа.
- Устройство установлено вблизи источника тепла.
- ▶ См. главу Установка.

Вывод из работы

Внутреннее освещение не работает.

- Устройство не включено.
- ▶ Включить устройство.
- Дверца была открыта дольше 15 минут.
- ▶ При открытой двери внутреннее освещение автоматически выключается приблизительно через 15 минут.
- Неисправен светодиод внутреннего освещения или повреждена крышка:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара электрическим током!

Под крышкой находятся токоведущие узлы.

- ▶ Для замены или ремонта светодиодов внутреннего освещения привлекайте только специалистов сервисной службы или персонал, имеющий соответствующую квалификацию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы лазерным излучением класса 1M.

- ▶ Когда крышка снята, не смотрите внутрь.

8 Вывод из работы

8.1 Перекройте подвод воды

ВНИМАНИЕ

Нарушение функционирования подвода воды!

Если во время эксплуатации подвод воды перекрыт, а IceMaker продолжает работать, труба, подводящая воду, может обледенеть.

- ▶ Выключите IceMaker, если подача воды прервана (напр., отпуск).

8.2 Выключение устройства

Указание

- ▶ Устройства могут быть включены и выключены независимо друг от друга.

8.2.1 Выключение морозильного отделения

- ▶ Кнопку "On/Off Gefrierteil" Fig. 2 (1) удерживайте прибл. 2 секунды.
- ▷ Индикация температуры морозильного отделения не горит. Морозильное отделение выключено.

8.2.2 Выключение холодильного отделения с отделением BioFresh ("Сохранение свежести")

Указание

- ▶ При необходимости холодильное отделение может быть выключено отдельно.

- ▶ Кнопку "On/Off Kühlteil" Fig. 2 (10) удерживайте прибл. 2 секунды.
- ▷ Индикация температуры холодильного отделения Fig. 2 (26) не горит. Холодильное отделение, Отделение BioFresh выключены.

8.2.3 Выключение раздаточного блока

Для выключения раздаточного блока см. главу "Раздаточный блок"

8.3 Отключение

- ▶ Разгрузите устройство.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Вычистите устройство (см. главу Очистка).



- ▶ Оставьте дверь устройства открытой, тогда не будут возникать неприятные запахи.

9 Утилизация устройства

Оно содержит материалы, представляющие ценность, и поэтому должно быть доставлено на пункт сбора, отличный от пункта сбора обычного бытового мусора. Утилизация старого оборудования должна быть выполнена надлежащим образом в соответствии с действующими на месте использования предписаниями.



При вывозе устройства, отслужившего свой срок, не повредите контур хладагента, т.к. в результате этого хладагент (тип указан на заводской табличке) и масло могут неконтролируемо выйти наружу.

- ▶ Приведите устройство в состояние, непригодное для употребления.
- ▶ Извлеките сетевую вилку.
- ▶ Отрежьте соединительный кабель.

10 Информация об изготовителе

Liebherr-Hausgeraete Ochsenhausen GmbH
D-88411 Оксенхаузен
Меммингер Штрассе 77-79
Германия